



## JOURNALS

**No. 324**

Tuesday, June 4, 2024

10:00 a.m.

## JOURNAUX

**N<sup>o</sup> 324**

Le mardi 4 juin 2024

10 heures

### PRAYER

#### DAILY ROUTINE OF BUSINESS

##### Tabling of Documents

The Speaker laid before the House, — Reports of the Auditor General of Canada to the House of Commons (Spring 2024), pursuant to the Auditor General Act, R.S., 1985, c. A-17, sbs. 7(3). — Sessional Paper No. 8560-441-64-09. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(g), permanently referred to the Standing Committee on Public Accounts*)

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid before the House, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

- No. 441-02408 concerning justice;
- No. 441-02410 concerning business and trade;
- No. 441-02411 concerning government services and administration;
- No. 441-02412 concerning social affairs and equality.

##### Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, a petition certified by the Clerk of Petitions was presented as follows:

- by Mr. Erskine-Smith (Beaches—East York), one concerning employment and labour (No. 441-02525).

#### BUSINESS OF SUPPLY

The order was read for the consideration of the business of supply.

### PRIÈRE

#### AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

##### Dépôt de documents

Le Président dépose à la Chambre, — Rapports de la vérificatrice générale du Canada à la Chambre des communes (printemps 2024), conformément à la Loi sur le vérificateur général, L.R., 1985, ch. A-17, par. 7(3). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-441-64-09. (*Conformément à l'article 108(3)g) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des comptes publics*)

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose à la Chambre, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

- n<sup>o</sup> 441-02408 au sujet de la justice;
- n<sup>o</sup> 441-02410 au sujet des affaires et du commerce;
- n<sup>o</sup> 441-02411 au sujet de l'administration et des services gouvernementaux;
- n<sup>o</sup> 441-02412 au sujet des affaires sociales et d'égalité.

##### Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, une pétition certifiée par le greffier des pétitions est présentée :

- par M. Erskine-Smith (Beaches—East York), une au sujet du travail et de l'emploi (n<sup>o</sup> 441-02525).

#### TRAVAUX DES SUBSIDES

Il est donné lecture de l'ordre portant prise en considération des travaux des subsides.

Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), seconded by Mr. Julian (New Westminster—Burnaby), moved, — That, given that the cost of food continues to increase while grocery giants such as Loblaws, Metro and Sobeys make record profits, the House call on the government to:

- (a) force big grocery chains and suppliers to lower the prices of essential foods or else face a price cap or other measures;
- (b) stop delaying long-needed reforms to the Nutrition North program; and
- (c) stop Liberal and Conservative corporate handouts to big grocers.

Debate arose thereon.

## QUORUM

The attention of the Speaker was drawn to the lack of a quorum and, fewer than 20 members having been counted, pursuant to Standing Order 29(3), the bells were rung to call in the members.

After two minutes, a quorum was found.

## BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), seconded by Mr. Julian (New Westminster—Burnaby), in relation to the business of supply.

The debate continued.

## QUORUM

The attention of the Speaker was drawn to the lack of a quorum and, fewer than 20 members having been counted, pursuant to Standing Order 29(3), the bells were rung to call in the members.

After one minute, a quorum was found.

## BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), seconded by Mr. Julian (New Westminster—Burnaby), in relation to the business of supply.

The debate continued.

## STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

## ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

## BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), seconded by Mr. Julian (New Westminster—Burnaby), in relation to the business of supply.

The debate continued.

M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), appuyé par M. Julian (New Westminster—Burnaby), propose, — Que, étant donné que le coût des aliments continue d'augmenter pendant que les géants de l'alimentation comme Loblaws, Metro et Sobeys font des profits records, la Chambre demande au gouvernement de :

- a) forcer les grandes chaînes d'épicerie et les fournisseurs à baisser leurs prix des aliments essentiels sous peine d'être soumis à un plafonnement des prix ou à d'autres mesures;
- b) cesser de retarder les réformes requises depuis longtemps au programme Nutrition Nord;
- c) mettre fin aux cadeaux des libéraux et des conservateurs aux grands épiciers.

Il s'élève un débat.

## QUORUM

Il est signalé au Président qu'il n'y a pas quorum et, moins de 20 députés étant comptés, conformément à l'article 29(3) du Règlement, la sonnerie d'appel des députés se fait entendre.

Après deux minutes, le quorum est atteint.

## TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), appuyé par M. Julian (New Westminster—Burnaby), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

## QUORUM

Il est signalé au Président qu'il n'y a pas quorum et, moins de 20 députés étant comptés, conformément à l'article 29(3) du Règlement, la sonnerie d'appel des députés se fait entendre.

Après une minute, le quorum est atteint.

## TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), appuyé par M. Julian (New Westminster—Burnaby), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

## DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

## QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

## TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), appuyé par M. Julian (New Westminster—Burnaby), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

## MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That, given that,

- (i) the Hong Kong 47 stands for so many of the values shared by Canadians, most importantly democracy, respect for the rule of law, and standing up for what is right,
- (ii) the Hong Kong 47 participated in lawful election primaries in 2020,
- (iii) 14 pro-democracy figures from the Hong Kong 47 were found guilty of subversion under the National Security Law,

the House call upon the Hong Kong authorities to release the Hong Kong 47 and cease prosecuting them and others charged under the National Security Law.

## BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), seconded by Mr. Julian (New Westminster—Burnaby), in relation to the business of supply.

The debate continued.

## QUORUM

The attention of the Speaker was drawn to the lack of a quorum and, fewer than 20 members having been counted, pursuant to Standing Order 29(3), the bells were rung to call in the members.

After one minute, a quorum was found.

## BUSINESS OF SUPPLY

The House resumed consideration of the motion of Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), seconded by Mr. Julian (New Westminster—Burnaby), in relation to the business of supply.

The debate continued.

At 5:30 p.m., pursuant to order made Wednesday, February 28, 2024, the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 45, the recorded division was deferred until Wednesday, June 5, 2024, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

## MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate informing this House that the Senate has passed the following bill to which the concurrence of the House is desired:

Bill S-252, An Act respecting Jury Duty Appreciation Week.

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:31 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

## MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que, étant donné que,

- (i) les Hong Kong 47 défendent bon nombre des valeurs prônées par les Canadiens, principalement la démocratie, le respect de la primauté du droit et la défense de ce qui est juste,
- (ii) les Hong Kong 47 ont pris part aux élections primaires légales en 2020,
- (iii) 14 personnalités en faveur de la démocratie faisant partie des Hong Kong 47 ont été trouvées coupables de subversion en vertu de la Loi sur la sécurité nationale,

la Chambre demande aux autorités de Hong Kong de libérer les Hong Kong 47 et de cesser de les poursuivre, ainsi que les autres personnes accusées en vertu de la Loi sur la sécurité nationale.

## TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), appuyé par M. Julian (New Westminster—Burnaby), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

## QUORUM

Il est signalé au Président qu'il n'y a pas quorum et, moins de 20 députés étant comptés, conformément à l'article 29(3) du Règlement, la sonnerie d'appel des députés se fait entendre.

Après une minute, le quorum est atteint.

## TRAVAUX DES SUBSIDES

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), appuyé par M. Julian (New Westminster—Burnaby), relative aux travaux des subsides.

Le débat se poursuit.

À 17 h 30, conformément à l'ordre adopté le mercredi 28 février 2024, le Président interrompt les délibérations.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 45 du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 5 juin 2024, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

## MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat qui informe la Chambre qu'il a adopté le projet de loi suivant, qu'il soumet à son assentiment :

Projet de loi S-252, Loi instituant la Semaine d'appréciation de la fonction de juré.

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 31, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

The order was read for the consideration at report stage of Bill C-332, An Act to amend the Criminal Code (controlling or coercive conduct), as reported by the Standing Committee on Justice and Human Rights with amendments.

Ms. Collins (Victoria), seconded by Mr. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke), moved, — That the bill, as amended, be concurred in at report stage.

The question was put on the motion and it was agreed to on division.

Accordingly, the bill, as amended, was concurred in at report stage.

Pursuant to Standing Order 76.1(11), Ms. Collins (Victoria), seconded by Mr. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke), moved, — That the bill be now read a third time and do pass.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 98(2), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

## GOVERNMENT ORDERS

Notice having been given at a previous sitting under the provisions of Standing Order 78(3), Mr. MacKinnon (Leader of the Government in the House of Commons), seconded by Mr. LeBlanc (Minister of Public Safety, Democratic Institutions and Intergovernmental Affairs), moved, — That, in relation to Bill C-20, An Act establishing the Public Complaints and Review Commission and amending certain Acts and statutory instruments, not more than five further hours shall be allotted to the consideration at report stage and five hours shall be allotted to the consideration at the third reading stage of the bill; and

That, at the expiry of the five hours provided for the consideration at report stage and at the expiry of the five hours provided for the consideration at the third reading stage of the said bill, any proceedings before the House shall be interrupted, if required for the purpose of this order, and, in turn, every question necessary for the disposal of the said stage of the bill then under consideration shall be put forthwith and successively, without further debate or amendment.

Pursuant to Standing Order 67.1, the House proceeded to the question period regarding the moving of the time allocation motion.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

(Division No. 795 — Vote n° 795)

YEAS: 164, NAYS: 143

POUR : 164, CONTRE : 143

### YEAS — POUR

Alhabra  
Angus  
Atwin  
Baker  
Bibeau  
Boulerice

Ali  
Arseneault  
Bachrach  
Barron  
Bittle  
Bradford

Anand  
Arya  
Badawey  
Battiste  
Blair  
Brière

Anandasangaree  
Ashton  
Bains  
Beech  
Blois  
Cannings

Il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-332, Loi modifiant le Code criminel (conduite contrôlante ou coercitive), dont le Comité permanent de la justice et des droits de la personne a fait rapport avec des amendements.

M<sup>me</sup> Collins (Victoria), appuyée par M. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke), propose, — Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport.

La motion, mise aux voix, est agréée avec dissidence.

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport.

Conformément à l'article 76.1(11) du Règlement, M<sup>me</sup> Collins (Victoria), appuyée par M. Garrison (Esquimalt—Saanich—Sooke), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 98(2) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Avis ayant été donné à une séance antérieure conformément à l'article 78(3) du Règlement, M. MacKinnon (leader du gouvernement à la Chambre des communes), appuyé par M. LeBlanc (ministre de la Sécurité publique, des Institutions démocratiques et des Affaires intergouvernementales), propose, — Que, relativement au projet de loi C-20, Loi établissant la Commission d'examen et de traitement des plaintes du public et modifiant certaines lois et textes réglementaires, au plus cinq heures supplémentaires soient accordées aux délibérations à l'étape du rapport et cinq heures soient accordées aux délibérations à l'étape de la troisième lecture;

Qu'à l'expiration des cinq heures prévues pour l'étude à l'étape du rapport et à l'expiration des cinq heures prévues pour l'étude à l'étape de la troisième lecture de ce projet de loi, toute délibération devant la Chambre soit interrompue, s'il y a lieu, aux fins de cet ordre, et, par la suite, toute question nécessaire pour disposer de cette étape soit mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement.

Conformément à l'article 67.1 du Règlement, la Chambre procède à la période de questions relative à la présentation de la motion d'attribution de temps.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

Carr	Casey	Chagger	Chahal
Champagne	Chatel	Chen	Chiang
Collins (Hamilton East—Stoney Creek)	Collins (Victoria)	Cormier	Coteau
Dabrusin	Damoff	Desjarlais	Dhaliwal
Dhillon	Diab	Drouin	Dubourg
Duclos	Duguid	Dzerowicz	Ehsassi
El-Khoury	Erskine-Smith	Fillmore	Fisher
Fonseca	Fortier	Fragiskatos	Fraser
Freeland	Fry	Gaheer	Gainey
Garrison	Gazan	Gerretsen	Gould
Green	Hajdu	Hanley	Hardie
Holland	Housefather	Hughes	Hutchings
Iacono	Idlout	Ien	Jaczek
Johns	Joly	Jones	Julian
Kelloway	Khalid	Khera	Koutrakis
Kusmierczyk	Kwan	Lambropoulos	Lamoureux
Lapointe	Lattanzio	Lauzon	LeBlanc
Lebouthillier	Lightbound	Long	Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacDonald (Malpeque)	MacGregor
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martinez Ferrada	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	McDonald (Avalon)	McGuinty
McKay	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod	McPherson
Mendès	Mendicino	Miao	Miller
Morrissey	Murray	Naqi	Ng
Noormohamed	O'Connell	Oliphant	O'Regan
Powlowski	Qualtrough	Robillard	Rodriguez
Rogers	Romanado	Sahota	Sajjan
Saks	Samson	Sarai	Scarpaleggia
Schiefke	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Sidhu (Brampton East)	Sidhu (Brampton South)	Singh
Sorbara	Sousa	St-Onge	Sudds
Tassi	Taylor Roy	Thompson	Trudeau
Turnbull	Valdez	Van Bynen	van Koeverden
Vandal	Vandenbeld	Virani	Weiler
Yip	Zahid	Zarrillo	Zuberi — 164

## NAYS — CONTRE

Aboultaif	Aitchison	Albas	Allison
Arnold	Baldinelli	Barlow	Barrett
Barsalou-Duval	Beaulieu	Bergeron	Berthold
Bérubé	Bezan	Blanchette-Joncas	Block
Bragdon	Brassard	Brock	Brunelle-Duceppe
Calkins	Caputo	Carrie	Chabot
Chambers	Champoux	Chong	Cooper
Dalton	Dancho	DeBellefeuille	Deltell
Desbiens	Doherty	Dowdall	Dreeshen
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)	Ellis	Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Fast	Ferreri	Findlay
Fortin	Gallant	Garon	Gaudreau
Généreux	Genuis	Gill	Gladu
Godin	Goodridge	Gourde	Gray
Hallan	Hoback	Jeneroux	Jivani
Kelly	Khanna	Kmiec	Kram
Kramp-Neuman	Kurek	Kusie	Lake
Lantsman	Larouche	Lawrence	Lehoux
Lemire	Leslie	Lewis (Essex)	Lewis (Haldimand—Norfolk)
Liepert	Lloyd	Lobb	Maguire
Majumdar	Martel	May (Saanich—Gulf Islands)	Mazier
McCauley (Edmonton West)	McLean	Melillo	Michaud
Moore	Morantz	Morrice	Morrison

**Motz**  
**Patzer**  
**Plamondon**  
**Rempel Garner**  
**Savard-Tremblay**  
**Shipley**  
**Soroka**  
**Strahl**  
**Thomas**  
**Vecchio**  
**Vignola**  
**Wagantall**  
**Williams**

**Muys**  
**Pauzé**  
**Poillievre**  
**Roberts**  
**Scheer**  
**Simard**  
**Steinley**  
**Stubbs**  
**Tolmie**  
**Vidal**  
**Villemure**  
**Warkentin**  
**Williamson**

**Nater**  
**Perkins**  
**Redekopp**  
**Rood**  
**Seeback**  
**Sinclair-Desgagné**  
**Ste-Marie**  
**Thériault**  
**Uppal**  
**Vien**  
**Vis**  
**Waugh**  
**Zimmer – 143**

**Normandin**  
**Perron**  
**Reid**  
**Ruff**  
**Shields**  
**Small**  
**Stewart**  
**Therrien**  
**Van Popta**  
**Viersen**  
**Vuong**  
**Webber**

## PAIRED — PAIRÉS

**Davidson**  
**Kayabaga**  
**Richards**

**Desilets**  
**Lalonde**  
**Trudel – 10**

**Guilbeault**  
**Paul-Hus**

**Hepfner**  
**Petitpas Taylor**

The House resumed consideration at report stage of Bill C-20, An Act establishing the Public Complaints and Review Commission and amending certain Acts and statutory instruments, as reported by the Standing Committee on Public Safety and National Security with amendments;

And of Motion No. 1.

Motion No. 1 of Mr. Lloyd (Sturgeon River—Parkland), seconded by Mr. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan), — That Bill C-20 be amended by deleting the short title.

The debate continued on Motion No. 1.

## RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid before the House as follows:

— by the Speaker — Minutes of Proceedings of the Board of Internal Economy of the House of Commons for May 23, 2024, pursuant to Standing Order 148(1). — Sessional Paper No. 8527-441-49.

— by Mr. Virani (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Charter Statement — Bill C-70, An Act respecting countering foreign interference, pursuant to the Department of Justice Act, R.S., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). — Sessional Paper No. 8560-441-1232-69. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security*)

## MIDNIGHT

### ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At midnight, pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-20, Loi établissant la Commission d'examen et de traitement des plaintes du public et modifiant certaines lois et textes réglementaires, dont le Comité permanent de la sécurité publique et nationale a fait rapport avec des amendements;

Et de la motion n<sup>o</sup> 1.

Motion n<sup>o</sup> 1 de M. Lloyd (Sturgeon River—Parkland), appuyé par M. Tolmie (Moose Jaw—Lake Centre—Lanigan), — Que le projet de loi C-20 soit modifié par suppression du titre abrégé.

Le débat se poursuit sur la motion n<sup>o</sup> 1.

## ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés à la Chambre comme suit :

— par le Président — Comptes rendus des délibérations du Bureau de régie interne de la Chambre des communes du 23 mai 2024, conformément à l'article 148(1) du Règlement. — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8527-441-49.

— par M. Virani (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Énoncé concernant la Charte — Projet de loi C-70, Loi concernant la lutte contre l'ingérence étrangère, conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R., 1985, ch. J-2, par. 4.2(1). — Document parlementaire n<sup>o</sup> 8560-441-1232-69. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de la sécurité publique et nationale*)

## MINUIT

### DÉBAT D'AJOURNEMENT

À minuit, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

Accordingly, at 12:29 a.m., the Speaker adjourned the House until later today at 2:00 p.m., pursuant to Standing Order 24(1).

En conséquence, à 0 h 29, le Président ajourne la Chambre jusqu'à plus tard aujourd'hui, à 14 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.